

LS313
ASL Varieties and Topics

4 Credits

Instructor: Merico Tesolin

Original Developer: Christine Steele

Current Developer: Amy Seiberlich

Reviewer: Joanne McDonald

Created: 01/08/2013

Revised: 29/08/2019

Approval: 04/09/2019

Alternate Delivery: No

The Implementation Date for this Outline is 01/09/2019

Copyright©LAKELAND COLLEGE. Email: admissions@lakelandcollege.ca
2602 - 59 Avenue, Lloydminster, Alberta, Canada T9V 3N7. Ph: 780 871 5700
5707 College Drive, Vermilion, Alberta, Canada T9X 1K5. Ph: 780 853 8400
Toll-free in Canada: 1 800 661 6490



LS313 Version: 3



ASL Varieties and Topics

Calendar Description

This seminar provides students with the opportunity to examine language in use across a number of topics and issues that affect the Deaf community throughout Canada and the United States of America, including signed language research and current issues that intersect language and interpreting.

Rationale

This is a required course for students enrolled in the Sign Language Interpretation Diploma program. Signed language interpreters facilitate communication between two languages; English and American Sign Language (ASL). The ability to recognize and be able to utilize various discourse features of ASL is central to the work of interpreters. This course looks closely at ASL discourse and its use in the environments introduced in LS308. In addition, this course introduces ASL vocabulary used in these environments. The application of this newly acquired knowledge of discourse features, and setting specific ASL vocabulary, is further supported by LS310 and LS301 coursework.

Prerequisites

LS200 and LS225

Co-Requisites

LS301, LS308, and LS310

Course Learning Outcomes

Upon successful completion of this course, students will be able to

1. identify specific features of ASL discourse in signed communication.
2. express thoughts, ideas, feelings and experiences in ASL using appropriate discourse features.
3. demonstrate the ability to incorporate features of ASL discourse to setting specific (i.e. medical, mental health etc.) communication.

4. describe concepts, ideas and experiences specific to settings such as Deafblind, VRS etc. using appropriate setting specific vocabulary.
5. assess one's personal ability to interact and communicate with other ASL users at community-based events.

Resource Materials

There are no required texts for this course. All supplemental materials will be provided as a hard copy by the instructor, uploaded to the airport, or shared as a link to where materials can be found.

Conduct of Course

The knowledge and skill acquired in this course pertain directly to the interpreting environments examined in LS308, and prepare students for participation in LS301 and LS310. Knowledge and skill in this course are developed via classroom and community based observation of ASL discourse, and practice in the classroom via individual presentations, group dialogue, and personal reflections on the use of ASL discourse.

This is a 4 credit course which translates into 4 hours per week (or a total of 60 hours) in the classroom. It is expected that students will need to devote approximately 4 hours per week preparing for class and completing course assignments, and that all assignments be completed and submitted in a timely and professional manner.

In preparation for working as a signed language interpreter, it is imperative that students demonstrate strong expressive and receptive skills in ASL. Tutors are available at no charge to students with learning disabilities. **All** students who wish to improve their working command of ASL may participate, at no charge, in peer assisted study sessions - PASS - or one-on-one peer tutoring. Other ASL tutoring services are available at the student's expense. Finally, there are a number of student success resources including one-on-one coaching and support available online at no charge. For more information on participating in the above-mentioned programs or resources, please contact Lakeland's Accessibility Advisor.

Professional Conduct

Professional identity is fostered by adherence to the AVLIC Code of Ethics and Professional Guidelines (found on the AVLIC website www.avlic.ca) as well as by a personal commitment to continue on the path towards further skill enhancement. It is expected that students will demonstrate high standards of confidentiality, professional presentation and a commitment to further learning in all academic related activities and interactions.

In addition, it is expected that all students adhere to the guidelines set forth in the Student Handbook, and the Lakeland College Student Policies & Procedures <https://lakelandcollege.ca/campus-life/rules-regulations-forms/policies-procedures/>.

Evaluation Procedures

Student progress in this course will be evaluated via two Progress Checks, two community interaction reflective entries, and one in-class presentation required in conjunction with LS308. The weighting for each evaluation measure is listed in the table below.

Community Interaction Reflective Entries (2)	20%
In-class Presentation	25%
Progress Check #1	25%
Progress Check #2	30%

See the course schedule for due dates.

Grade Equivalents and Course Pass Requirements

A minimum grade of B (3.00) (75-79%) is required to pass this course. Any mark below 75% will be recorded as F. A cumulative GPA of B (3.00) is required to qualify to graduate. Students are responsible for monitoring their academic progress and requesting assistance as necessary.

Letter	F	D	D+	C-	C	C+	B-	B	B+	A-	A	A+
Percent Range	0-49	50-52	53-56	57-59	60-64	65-69	70-74	75-79	80-84	85-89	90-94	95-100
Points	0.00	1.00	1.30	1.70	2.00	2.30	2.70	3.00	3.30	3.70	4.00	4.00

Attendance

Attendance is considered vital to the learning process and as significant to the students' evaluation as are progress checks and assignments, therefore, absenteeism is recorded. Absence for any reason does not relieve a student of the responsibility of timely completion of course work and assignments.

In keeping with professional standards in the field of signed language interpreting, should a situation arise that prevents a student from attending class, submitting an assignment on time, presenting, or writing a progress check, the student is required to notify the course instructor as far in advance as possible. Should the situation involve an emergency, a medical note or other supporting documentation must be submitted to the instructor or the program facilitator within 24 hours of the absence.

Absence from progress checks or interpreting assessments without a medical certificate/documentation will result in a grade of zero.

In the event of an absence, it is recommended that students follow up with a peer first, then consult the course instructor for additional clarification or questions regarding material covered.

Professional practice requires that students arrive and be prepared for class at least 15 minutes prior to the scheduled start of class.

Students arriving after class commences are considered absent. More than two (2) absences may result in probation. Further absences may result in suspension from the program.

Instructors have the authority to require attendance in classes.

Course Units/Topics

- ASL Discourse Features
- Use of ASL in Platform Interpreting
- Use of ASL in Business Settings
- Use of ASL in K-12 Interpreting
- Use of ASL in Post-Secondary Interpreting
- Use of ASL in Mental Health Interpreting
- Use of ASL in Medical Interpreting
- Use of ASL in Religious Interpreting
- Use of ASL in Video Relay Service/Remote Interpreting (VRS/RI)
- Use of ASL in Deafblind Interpreting
- Use of ASL in Legal Interpreting



Copyright©LAKELAND COLLEGE.
2602 - 59 Avenue, Lloydminster, Alberta, Canada T9V 3N7. Ph: 780 871 5700
5707 College Drive, Vermilion, Alberta, Canada T9X 1K5. Ph: 780 853 8400
Toll-free in Canada: 1 800 661 6490 E-mail: admissions@lakelandcollege.ca